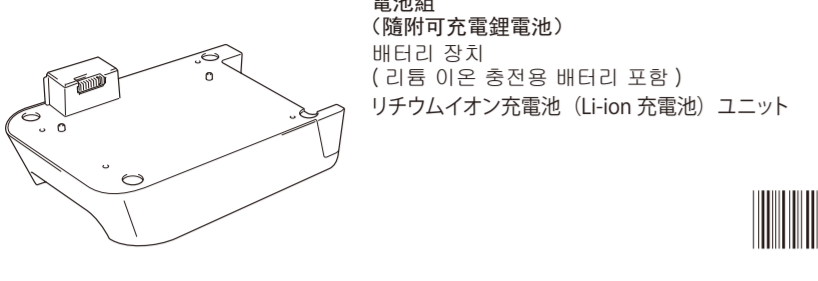


**brother**

Battery Unit (Rechargeable Li-ion Battery included)

وحدة البطارية (مرفق بطارية ليثيوم أيون (Li-ion) قابلة لإعادة الشحن)

**PA-BU-001**



For more information, visit [support.brother.com](http://support.brother.com)

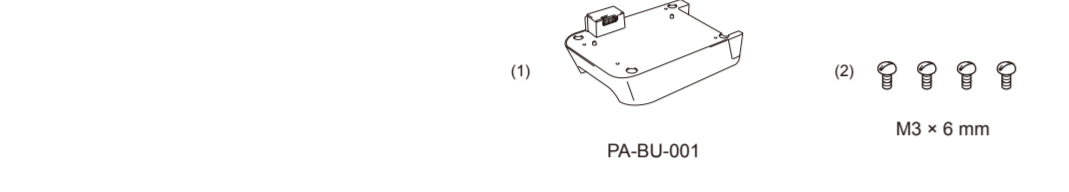
لمزيد من المعلومات، يرجى التفضل بزيارة [support.brother.com](http://support.brother.com)

Để biết thêm thông tin, xin truy cập [support.brother.com](http://support.brother.com)

如需詳細資訊，請造訪 [support.brother.com](http://support.brother.com)

자세한 정보는 [support.brother.com](http://support.brother.com)을 방문하여 주십시오.

詳細は、<http://support.brother.co.jp> をご覧ください。



للاستخدام مع الطراز QL-810W والطراز .QL-820NWB / 用於 QL-810W 和 .QL-820NWB. /
QL-810W 및 .QL-820NWB와 함께 사용할 용도. /
QL-820NWBで使用する。

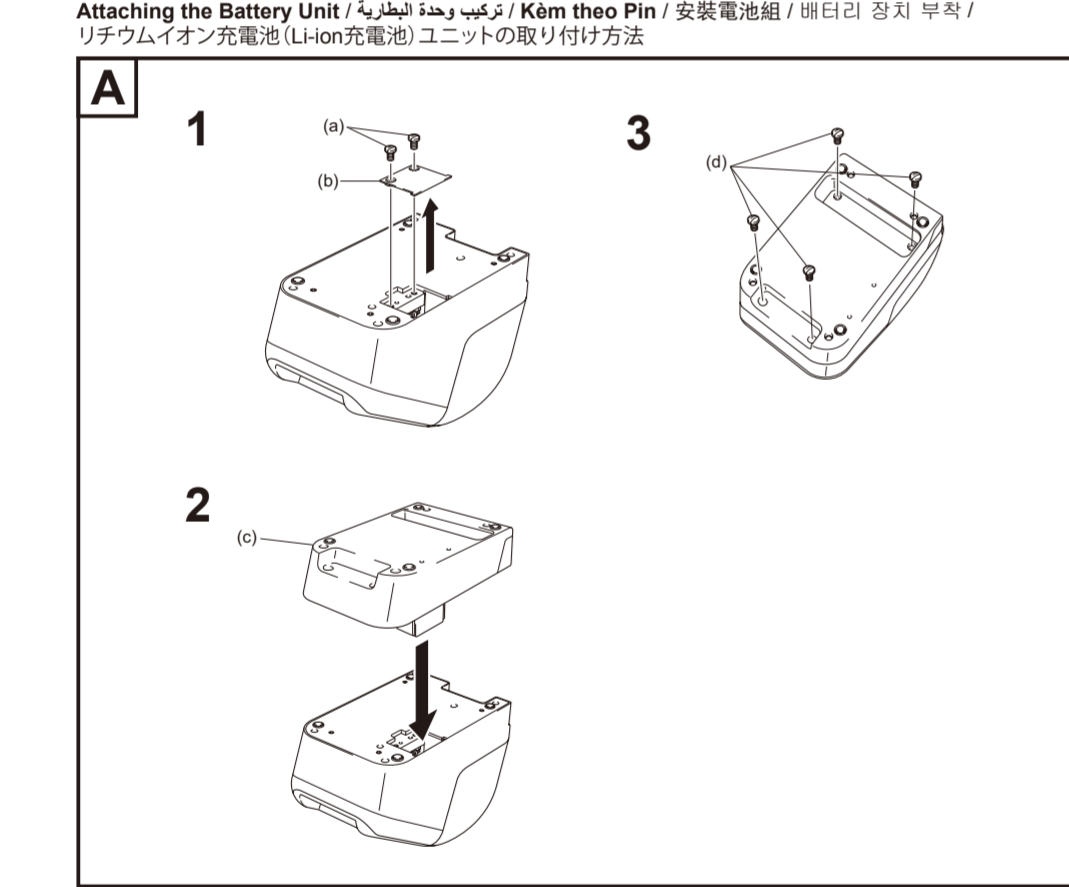
**English**
**繁體中文**
(1) Size: approximately 125 mm (W) x 197 mm (D) x 69 mm (H)
Weight: 0.59 kg
(2) Binding Screws (4)

**العربية**
**한국어**
(1) 크기: 약 125mm(W) x 197mm(D) x 69mm(H)
무게: 0.59kg
(2)  빠인딩 나사(4)

**Tiếng Việt**

(1) Kích cỡ: khoảng 125 mm (Rộng) x 197 mm (Dài) x 69 mm (Cao)
Trong lượng: 0.59 kg
(2) Ốc vít siết (4)

**Attachng the Battery Unit / تركيب وحدة البطارية / Kèm theo Pin / 安裝電池組 / 배터리 장치 부착 / 리튬이온충電池 (Li-ion充電池) 유니트의取り付け方法**



**English**
**For details on using the Battery Unit and installing, removing, and charging the Rechargeable Li-ion Battery, see the *User's Guide*.**

<b>⚠ DANGER</b>	Indicates an imminently hazardous situation which, if the product is handled without following the warnings and instructions, will likely result in death or serious injuries.
<b>⚠ WARNING</b>	Indicates a potentially hazardous situation which, if the product is handled without following the warnings and instructions, could result in death or serious injuries.
<b>IMPORTANT</b>	Indicates information or directions that should be followed. Ignoring them may result in damage or failed operations.

<b>⚠ DANGER</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>Before using this product, be sure to read the designated Label Printer’s manual.</li> <li>DO NOT use this product on any device other than the designated Label Printer.</li> <li>DO NOT use or leave this product (battery unit) near fire, heaters, or other high temperature locations (above 80 °C). Heat damage to the built-in battery could cause an internal short and cause overheating, smoke, an explosion, or fire.</li> <li>DO NOT allow this product (battery unit) to come into contact with or to be immersed in water. Doing so could result in failure of the built-in battery’s internal protection circuitry, which could cause overheating, smoke, an explosion, or fire.</li> <li>DO NOT use this product (battery unit) if it is discolored, deformed or damaged, or shows any abnormality. Doing so could cause the built-in battery to overheat, emit smoke, explode, or catch fire.</li> <li>To recharge this product (battery unit), use the Label Printer with a charging capability. Be sure to observe the charging conditions specified by Brother. Failure to do so could cause the built-in battery to be excessively charged or charged at an abnormal current or voltage, resulting in overheating, smoke, an explosion, or fire due to abnormal chemical reactions within the battery.</li> <li>DO NOT recharge this product (battery unit) near a fire or other source of intense heat, or in locations exposed to direct sunlight. If the built-in battery becomes hot while recharging, the safety mechanism will activate and prevent the battery from charging until it has cooled sufficiently. However, a nearby source of intense heat can prevent the safety mechanism from operating correctly, and the battery may be charged at an abnormal current or voltage, resulting in overheating, smoke, an explosion, or fire due to abnormal chemical reactions within the battery.</li> <li>If the battery built into this product (battery unit) leaks and electrolyte solution gets in your eyes. Do not rub your eyes, immediately rinse liberally with clean water and seek the advice of a physician. If untreated, the electrolyte solution could cause eye damage.</li> <li>DO NOT modify or disassemble this product (battery unit) for purposes other than disposal. DO NOT disassemble or modify the built-in battery. The battery contains safety mechanisms and protection circuitry to prevent danger. If disabled, the battery may overheat, emit smoke, explode, or catch fire.</li> <li>DO NOT allow wires or other metal objects to come into contact with the terminals of this product (battery unit). DO NOT carry or store together with metal objects such as metal money clips, jewelry, or hairpins. If the built-in battery comes into contact with metal, a large electrical current due to an internal short could cause the battery to overheat, emit smoke, explode, or catch fire, and could cause metal objects to overheat.</li> <li>DO NOT intentionally overheat this product (battery unit) or dispose of it in fire. Doing so could cause the insulation of the built-in battery to melt, gas to be emitted, or the safety mechanism to fail. The electrolyte solution could also catch fire, resulting in overheating, smoke, an explosion, or fire.</li> <li>DO NOT pierce this product (battery unit) or subject it to deformation. An internal short due to rupture or deformation of the built-in battery could cause overheating, smoke, an explosion, or fire.</li> <li>DO NOT throw this product (battery unit) or subject it to severe shocks. This could cause leaking, overheating, smoke, an explosion, or fire to the built-in battery. Also, damage to protection circuitry built into the battery could cause the battery to be recharged at an abnormal current/voltage, or cause an abnormal chemical reaction within the battery, which could cause overheating, smoke, an explosion or fire.</li> <li>DO NOT disassemble this product (battery unit) and directly solder any connections to the built-in battery. This could cause internal insulation to melt, gas to be emitted, or safety mechanisms to fail, resulting in overheating, smoke, an explosion, or fire.</li> <li>DO NOT expose this product (battery unit) to high pressure or microwave radiation. High temperature or high pressure could cause the built-in battery to overheat, emit smoke, explode, or catch fire.</li> <li>DO NOT operate, charge or store your Battery Unit in any of the following locations: <ul style="list-style-type: none"><li>Near water, such as in a bathroom, near a water heater, or in an extremely humid location.</li> <li>In a closed car under a hot sun.</li></ul></li> <li>This product has a built-in Lithium Ion battery. At the end of its useful life, dispose of the battery according to all applicable federal, state, and local regulations.</li></ul>
<b>Installing the Battery Unit</b>
Refer to illustration A.
<b>NOTE:</b> Turn off the Label Printer before installing or removing the Battery Unit, or any accessory.
<ol style="list-style-type: none"><li>Turn the Label Printer upside down, and remove the two screws (a) and the plastic cover (b) from the bottom of the machine.</li> <li>Install the Battery Unit (c) by fitting the power knob into the compartment on the bottom of the Label Printer.</li> <li>Secure the Battery Unit to your Label Printer by inserting and tightening the four included screws (d) in the bottom of the Battery Unit, as shown.</li></ol>
<b>NOTE:</b> Brother suggests storing the screws (a) and the plastic cover (b) that you removed in step 1 in case you remove the Battery Unit in the future.
To uninstall the Battery Unit, please reverse these steps.

للحصول على التفاصيل حول استخدام وحدة البطارية، وتركيب بطارية الليثيوم أيون (Li-ion) القابلة لإعادة الشحن وإزالتها وشحنها، انظر "دليل المستخدم".

<b>⚠ خطر</b>	يشير إلى موقف خطر وشيك قد يسبب الوفاة أو وقوع إصابات خطيرة إذا تم التعامل مع المنتج بدون اتباع التحذيرات أو التعليمات الواردة.
<b>⚠ تحذير</b>	يشير إلى موقف خطر محتمل قد يسبب الوفاة أو وقوع إصابات خطيرة إذا تم التعامل مع المنتج بدون اتباع التحذيرات أو التعليمات الواردة.
<b>هام</b>	يشير إلى معلومات أو توجيهات ينبغي اتباعها، وقد يؤدي تجاهلها إلى حدوث تلف أو عطل في عمليات التشغيل.

<b>⚠ خطر</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>تأكد من قراءة دليل مستخدم طابعة الملصقات المخصصة قبل استخدام هذا المنتج.</li> <li>لا تستخدم هذا المنتج على أي جهاز آخر غير طابعة الملصقات المخصصة.</li> <li>لا تستخدم هذا المنتج (وحدة البطارية) أو تتركه بالقرب من النار، أو المسخلات، أو أية مواقع أخرى درجة حرارتها مرتفعة تزيد عن 80 درجة مئوية. حيث قد يؤدي تلف البطارية المضمنة الناتج عن المسخلة إلى قصر الدائرة الداخلية، الذي يؤدي بدوره إلى المسخنة الزائدة أو انبعاث دخان أو حدوث انفجار أو اشتعال النيران.</li> <li>لا تدع سخونة هذا المنتج (وحدة البطارية) للماء أو غمره فيه. حيث يتسبب ذلك في فشل دائرة الحماية الداخلية للبطارية المضمنة مما قد يؤدي إلى المسخنة الزائدة أو انبعاث دخان أو حدوث انفجار أو اشتعال النيران.</li> <li>لا تستخدم هذا المنتج (وحدة البطارية) إذا تغير لونه أو تشوه أو تلفت، أو حدث له أمر غير طبيعي. قد يؤدي فعل هذا إلى زيادة سخونة البطارية المضمنة أو انفجارها أو اشتعال النيران فيها.</li> <li>إعادة شحن هذا المنتج (وحدة البطارية)، استخدم طابعة الملصقات بدرجة شحن. تأكد من الالتزام بظروف الشحن المحددة من قبل Brother. فقد يتسبب الإخفاق في القيام بذلك في الشحن الزائد للبطارية المضمنة أو تسخينها تحت جهد كهربيي أو تيار غير طبيعي، مما يؤدي إلى السخونة الزائدة أو انبعاث دخان أو حدوث انفجار أو اشتعال النيران بسبب التفاعلات الكيميائية غير الطبيعية داخل البطارية.</li> <li>لا تقم بشحن هذا المنتج (وحدة البطارية) بالقرب من النار أو أي مصدر آخر للحرارة الشديدة أو في أماكن معرضة لضوء الشمس المباشر، لأنه في حال سخونة البطارية المضمنة أثناء الشحن، تشتط البية الأمان وتوقف شحن البطارية حتى تتخفف درجة حرارتها مرة أخرى بشكل كافي، ومع ذلك، يمكن أن يمنع المصدر القريب من الحرارة الشديدة البية الأمان من العمل بشكل صحيح ويتم شحن البطارية تحت جهد كهربيي أو تيار غير طبيعي، مما يؤدي إلى السخونة الزائدة أو انبعاث دخان أو حدوث انفجار أو اشتعال النيران بسبب التفاعلات الكيميائية غير الطبيعية داخل البطارية.</li> <li>في حالة حدوث تسرب من البطارية المضمنة داخل هذا المنتج (وحدة البطارية) وتسرب محلول الإلكتروليت إلى عينيك، فلا تحاول فركماها واشطفهما فورًا بالماء النظيف وقم باستشارة الطبيب، حيث يؤدي دخول محلول الإلكتروليت في العين للإضرار بها في حال عدم علاجها.</li> <li>لا تقم بتعديل هذا المنتج (وحدة البطارية) أو تفكيكه لأغراض أخرى غير التخلص من المنتج. لا تقم بطفك البطارية المضمنة أو تعديلها، تحتوي البطاريات على البات الأمان ودائرة حماية لمنع الخطر، أما عند تعطيها فقد تزداد سخونة البطارية أو تنفجر أو تشتعل فيها النيران.</li> <li>تجنب ترك مجال لحدوث تلامس بين الأسلاك أو المواد المعدنية الأخرى وأطراف التوصيل في هذا المنتج (وحدة البطارية). لا تحمل جنبًا إلى جنب مع الأجسام المعدنية مثل القطع الملية المعدنية أو المجوهرات أو نديبين الشعر أو حتى يتم تخزينها معها، حيث إنه عند اتصال البطارية مع المعادن يتسبب التيار الكهربائي الكبير الناتج عن قصر الدائرة الداخلية في السخونة الزائدة للبطارية وينبعث منها الدخان أو تنفجر أو تشتعل فيها النيران كما يمكن أن تتسبب في زيادة سخونة الأجسام المعدنية.</li> <li>لا تقم بتسخين هذا المنتج (وحدة البطارية) أو التخلص منه في النار بصورة متعمدة، قد يؤدي ذلك إلى انفجار المادة العازلة بالبطارية المضمنة، أو انبعاث الغازات، أو حدوث عطل في البية الأمان، كما يمكن أن يؤدي اشتعال النيران في محلول الإلكتروليت إلى السخونة الزائدة أو انبعاث دخان أو حدوث انفجار أو اشتعال النيران.</li> <li>لا تقم بفتح هذا المنتج (وحدة البطارية) أو تعريضه للتغير في الشكل. يمكن أن يؤدي قصر الدائرة الداخلية بسبب تمزق أو تشوه البطارية المضمنة إلى السخونة الزائدة أو انبعاث دخان أو حدوث انفجار أو اشتعال النيران.</li> <li>لا تقم برمي هذا المنتج (وحدة البطارية) أو تعريضه للمسحات الشديدة حيث قد يؤدي ذلك إلى حدوث التسرب أو السخونة الزائدة أو انبعاث الدخان أو تعرض هذا المنتج (وحدة البطارية) إلى درجة الحرارة الزائدة أو إلى أشعة الميكروويف، حيث تؤدي درجة الحرارة العالية إلى زيادة سخونة البطارية أو انبعاث دخان أو حدوث انفجار أو اشتعال النيران.</li> <li>احرص على عدم تشغيل وحدة البطارية أو شحنها أو تخزينها في المواقع التالية: <ul style="list-style-type: none"><li>بالقرب من مصادر المياه، مثل الحمامات أو بالقرب من سخانات المياه أو الأماكن ذات الرطوبة العالية.</li> <li>في السيارات المغلقة تحت أشعة الشمس الحارقة.</li></ul></li> <li>يعتوي هذا المنتج على بطارية ليثيوم أيون (Li-Ion) مضمنة. عندما تصل إلى نهاية مدة الخدمة، تخلص من البطارية وفقًا لجميع الضوابط القانونية المحلية والدولية والقيودالية المعمول بها.</li></ul>
<b>تركيب وحدة البطارية</b>
راجع الرسم التوضيحي A.
<b>ملاحظة:</b> أوقف طابعة الملصقات قبل تركيب أو إزالة وحدة البطارية أو أي ملحقات أخرى.
<ol style="list-style-type: none"><li>القلب طابعة الملصقات رأسًا على عقب، وقم بترك البرغيين (a) والغطاء البلاستيكي (b) من أسفل الجهاز.</li> <li>قم بتركيب وحدة البطارية (c) عن طريق تركيب مقبض الطاقة الموجودة أسفل طابعة الملصقات.</li> <li>قم بتثبيت وحدة البطارية بطابعة الملصقات عن طريق إدخال وإحكام ربط البراغي المرفقة الأربعة (d) في أسفل وحدة البطارية، كما هو موضح في الشكل.</li></ol>
<b>ملاحظة:</b> تسمح Brother بحفظ البراغي (a) والغطاء البلاستيكي (b) الذين قمت بإزالتهم في الخطوة ١ في حالة إزالة وحدة البطارية في المستقبل.
لإلغاء تثبيت وحدة البطارية، يرجى عكس هذه الخطوات.

العربية

Tiếng Việt

**Để biết chi tiết sử dụng Pin và cài đặt, tháo, và sạc Pin sạc Li-ion, hãy xem *Hướng dẫn sử dụng*.**

<b>⚠ NGUY HIỂM</b>	Biểu thị một tình huống nguy hiểm sắp xảy ra nếu sản phẩm được xử lý mà không tuân theo cảnh báo và hướng dẫn, tình huống này có khả năng dẫn đến tử vong hoặc thương tích nghiêm trọng.
<b>⚠CẢNH BÁO</b>	Biểu thị một tình huống có khả năng gây nguy hiểm nếu sản phẩm được xử lý mà không tuân theo cảnh báo và hướng dẫn, tình huống này sẽ dẫn đến tử vong hoặc thương tích nghiêm trọng.
<b>QUAN TRỌNG</b>	Chỉ báo các thông tin hoặc hướng dẫn cần được tuân theo. Việc bỏ qua chúng có thể gây hư hỏng hoặc hỏng hoạt động.

<b>⚠ NGUY HIỂM</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>Trước khi sử dụng sản phẩm này, hãy chắc chắn rằng bạn đọc hướng dẫn của Máy in nhân được chỉ định.</li> <li>KHÔNG sử dụng sản phẩm này với bất kỳ thiết bị nào khác ngoài Máy in nhân được chỉ định.</li> <li>KHÔNG sử dụng hoặc để sản phẩm này (pin) gần lửa, lò sưởi hoặc các địa điểm có nhiệt độ cao khác (trên 80 °C). Hư hỏng do nhiệt đối với pin tích hợp có thể gây ra đoản mạch bên trong và gây hiện tượng quá nhiệt, khói, nổ, hoặc cháy.</li> <li>KHÔNG để sản phẩm này (pin) tiếp xúc hoặc bị ngâm trong nước. Làm như vậy có thể gây ra hỏng mạch bảo vệ bên trong pin tích hợp, có thể gây quá nhiệt, khói, nổ, hoặc cháy.</li> <li>KHÔNG sử dụng sản phẩm này (pin) nếu nó bị mất màu, biến dạng hoặc bị hư hỏng, hoặc có bất kỳ bất thường nào. Làm như vậy có thể khiến pin tích hợp bị quá nhiệt, phát sinh khói, nổ và cháy.</li> <li>Để sạc sản phẩm này, sử dụng Máy in nhân có khả năng sạc. Hãy đảm bảo tuân thủ những điều kiện sạc do Brother quy định. Nếu không làm như vậy, có thể làm cho pin tích hợp bị sạc quá mức hoặc sạc ở dòng điện và điện áp bất thường, sẽ dẫn đến hậu quả bị quá nhiệt, khói, nổ hoặc cháy do các phản ứng hóa học bất thường trong pin.</li> <li>KHÔNG sạc sản phẩm (pin) này gần lửa hoặc nguồn khác có sức nóng mạnh hoặc tại nơi tiếp xúc với ánh sáng mặt trời trực tiếp. Nếu pin tích hợp nóng lên khi sạc, cơ chế an toàn sẽ kích hoạt và ngăn chặn pin không sạc nữa cho đến khi pin đủ mát. Tuy nhiên, nguồn có sức nóng cao gần pin có thể làm hỏng cơ chế an toàn, và pin có thể được sạc ở dòng điện hoặc điện áp bất thường dẫn đến hiện tượng quá nhiệt, khói, nổ và cháy do các phản ứng hóa học bất thường trong pin.</li> <li>Nếu pin được tích hợp trong sản phẩm này bị rò rỉ và dung dịch điện phân sẽ dính vào mắt bạn. KHÔNG dụi mắt, rửa sạch mắt ngay lập tức bằng nước sạch và tìm lời khuyên của bác sĩ. Nếu không được chữa trị, chất điện phân có thể làm hỏng mắt.</li> <li>KHÔNG sửa hoặc tháo rời sản phẩm này (pin) cho mục đích khác ngoài việc vứt bỏ. KHÔNG tháo rời hoặc sửa đổi pin tích hợp. Pin có cơ chế an toàn và để đề phòng nguy hiểm. Nếu cơ chế bị vô hiệu, pin có thể bị quá nhiệt, khói, nổ và cháy.</li> <li>KHÔNG để dây điện hoặc các vật kim loại khác tiếp xúc với các cực của sản phẩm này (pin). KHÔNG mang theo hoặc để cùng với vật kim loại như các kẹp tiền bằng kim loại, trang sức, và kẹp tóc. Nếu pin tích hợp tiếp xúc với kim loại, một dòng điện lớn do đoản mạch bên trong có thể gây ra hiện tượng quá nhiệt, khói, nổ và cháy, và có thể gây quá nhiệt cho cả các vật kim loại.</li> <li>KHÔNG có tình dốt nóng sản phẩm này hoặc hủy sản phẩm bằng lửa. Điều này có thể làm lớp cách điện bên trong bị cháy, khi thoát ra hoặc cơ chế an toàn bị hỏng. Dung dịch điện phân cũng có thể gây cháy, dẫn đến quá nóng, khói, nổ và cháy.</li> <li>KHÔNG chọc thủng sản phẩm này (pin) hoặc làm nó bị biến dạng. Đoản mạch bên trong do nứt gây hoặc biến dạng pin tích hợp có thể gây ra hiện tượng quá nhiệt, khói, nổ, và cháy.</li> <li>KHÔNG ném sản phẩm này (pin) hoặc để pin chịu va đập mạnh. Điều này khiến pin tích hợp bị rò rỉ, quá nhiệt, khói, nổ, hoặc cháy. Ngoài ra, việc làm hỏng mạch bảo vệ trong pin có thể làm cho pin sạc ở dòng điện/điện áp bất thường, hoặc gây phản ứng hóa học bất thường trong pin, đồng thời cũng gây quá nhiệt, khói, nổ hoặc cháy.</li> <li>KHÔNG tháo rời sản phẩm này (pin) và hàn nối bất cứ thứ gì trực tiếp vào pin tích hợp. Điều này có thể làm lớp cách điện bên trong bị cháy, khi thoát ra hoặc cơ chế an toàn bị hỏng, dẫn đến hiện tượng quá nhiệt, khói, nổ, hoặc cháy.</li> <li>Không để sản phẩm này (pin) ở nơi có áp suất cao hoặc bức xạ v sóng. Nhiệt độ cao hoặc áp suất cao có thể khiến pin tích hợp quá nhiệt, khói, nổ hoặc cháy.</li> <li>KHÔNG sử dụng, sạc, hoặc cất giữa Pin của bạn ở bất kỳ nơi nào sau đây: <ul style="list-style-type: none"><li>Gần nước, như trong phòng tắm hoặc gần máy đun nước hoặc ở vị trí có độ ẩm cao.</li> <li>Trong ô tô kín dưới trời nắng.</li></ul></li> <li>Sản phẩm này có pin Lithium Ion tích hợp. Khi không còn sử dụng sản phẩm, việc vứt bỏ pin cần tuân theo các quy định hiện hành của liên bang, tiểu bang và địa phương.</li></ul>
<b>Lắp Pin</b>
Tham khảo hình minh họa A.
<b>LƯU Ý:</b> Tắt Máy in nhân trước khi lắp hoặc tháo pin, hoặc bất kỳ phụ kiện nào.
<ol style="list-style-type: none"><li>Lật úp Máy in nhân xuống, và tháo hai ốc vít (a) và nắp nhựa (b) khỏi đáy máy.</li> <li>Lắp pin (c) bằng cách lắp núm nguồn vào khoang ở đáy của Máy in nhân.</li> <li>Cố định Pin vào Máy in nhân của bạn bằng cách lắp vào và vặn chặt các ốc vít (d) ở đáy của Pin, như hình vẽ.</li></ol>
<b>LƯU Ý:</b> Brother đề nghị bạn nên cất giữ các ốc vít (a) và nắp nhựa (b) mà bạn đã tháo ra ở bước 1 trong trường hợp bạn tháo pin lần sau.
Để tháo pin, hãy làm ngược lại các bước này.



**繁體中文**

如需使用電池組以及安裝、拆卸可充電鋰電池以及為它充電的詳細資料，請參閱「使用說明書」。

<b><span>▲</span> 危險</b>	表示一種在沒有遵循警告和說明的情況下使用產品，很可能會造成死亡或嚴重受傷的立即危險情況。
<b><span>▲</span> 警告</b>	表示一種在沒有遵循警告和說明的情況下使用產品，將會造成死亡或嚴重受傷的潛在危險情況。
<b>重要事項</b>	指出應遵循的資訊或指示。如未遵循可能會導致財產損壞或無法執行。

<b><span>▲</span> 危險</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>在使用本產品之前，請務必閱讀指定的標籤印表機使用說明書。</li> <li>請勿在指定的標籤印表機以外的任何裝置上使用本產品。</li> <li>請勿在靠近火源、暖氣或其他高溫位置（超過 80 °C）附近使用或放置本產品。內置電池受熱損壞可能導致內部短路，還會導致過熱、冒煙、爆炸或起火。</li> <li>請勿使本產品（電池組）接觸到水或浸在水中。否則可能導致內置電池的內部保護電路失效，從而導致過熱、冒煙、爆炸或起火。</li> <li>請勿在本產品（電池組）變色、變形、損壞或出現其他異常的情況下使用它。否則可能導致內置電池過熱、冒煙、爆炸或起火。</li> <li>若要為本產品（電池組）充電，請使用具有充電功能的標籤印表機。請務必遵照 Brother 指定的充電條件。否則可能導致內置電池過度充電或者以異常的電流或電壓充電，從而引起電池內部發生異常的化學反應，導致過熱、冒煙、爆炸或起火。</li> <li>請勿在火源、其他高溫熱源附近或陽光直射到的位置為本產品（電池組）充電。如果在充電期間內置電池變熱，安全機制將會啟動並阻止電池充電，直到電池冷卻到足夠的程度為止。不過，附近的高溫熱源可能會妨礙安全機制正常工作，並可能以異常的電流或電壓為電池充電，從而引起電池內部發生異常的化學反應，導致過熱、冒煙、爆炸或起火。</li> <li>如果本產品（電池組）內置的電池漏液，電解液進入您的眼睛，請勿揉您的眼睛，而是立即用清水不斷沖洗並就醫諮詢。如果置之不理，電解液可能會損傷眼睛。</li> <li>請勿拆解或修改本產品（電池組）以做他用（非棄置）。請勿拆解或修改內置電池。電池含有安全機制和保護電路，可防止發生危險。如果安全功能停用，電池可能過熱、冒煙、爆炸或起火。</li> <li>請勿讓電線或其他金屬物體接觸到本產品（電池組）的正負極端子。請勿與金屬物體（例如金屬錢夾、珠寶首飾或髮夾）一起攜帶或存放。如果內置電池接觸到金屬，內部短路產生的大電流可能導致電池過熱、冒煙、爆炸或起火，並可能導致金屬物體過熱。</li> <li>請勿故意讓本產品（電池組）過熱或將它丟棄於火中。否則可能導致內置電池的絕緣體融化、排放氣體或安全機制故障。電解液也可能會起火，從而導致過熱、冒煙、爆炸或起火。</li> <li>請勿戳穿本產品（電池組）或使它變形。內置電池破裂或變形導致的內部短路可能導致過熱、冒煙、爆炸或起火。</li> <li>請勿拋擲本產品（電池組）或使它受到猛烈撞擊。否則可能導致內置電池漏液、過熱、冒煙、爆炸或起火。另外，電池內置的保護電路損壞可能導致以異常的電流或電壓為電池充電，或者引起電池內部發生異常的化學反應，導致過熱、冒煙、爆炸或起火。</li> <li>請勿拆解本產品（電池組），同時請勿直接將任何連接線焊接至內置電池。這麼做可能會導致內部絕緣體融化、排放氣體或安全機制故障，從而導致過熱、冒煙、爆炸或起火。</li> <li>請勿將本產品（電池組）放置在高壓或輻射微波的場所。高溫或高壓可能導致內置電池過熱、冒煙、爆炸或起火。</li> <li>請勿在以下任何位置操作電池組、為電池組充電或儲放電池組： <ul style="list-style-type: none"><li>靠近水的位置，例如在浴室中或熱水器附近，或者極其潮濕的位置。</li> <li>在烈日下曝曬的密閉汽車中。</li></ul></li> <li>本產品含有內置鋰離子電池。電池的使用壽命結束時，遵照所有適行的聯邦、州和當地法規丟棄電池。</li></ul>

<b>安裝電池組</b>
請參閱插圖 A。
提示： <p>先關閉標籤印表機，再安裝或拆下電池組或任何配件。</p> <ol style="list-style-type: none"><li>將標籤印表機倒置，從機器底部拆下兩顆螺釘 (a) 和塑膠蓋 (b)。</li> <li>安裝電池組 (c)：將電源旋鈕放入標籤印表機底部的電池腔中。</li> <li>將電池組固定在標籤印表機上：在電池組底部插入隨附的四顆螺釘 (d) 並擰緊，如圖中所示。</li></ol> <p>提示：</p> <p>Brother 建議您保管好在步驟 1 中拆下的螺釘 (a) 和塑膠蓋 (b)，以防將來在拆下電池組後需要使用。</p> <p>要拆下電池組，請按相反的順序執行這些步驟。</p>

**한국어**

배터리 장치 사용 및 리튬 이온 충전용 배터리 설치, 제거 및 충전에 대한 자세한 정보는 “사용자 설명서”를 참조하십시오.

<b><span>▲</span> 위험</b>	제품을 다룰 경고 및 지침에 따라 취급하지 않는 경우 사망이나 심각한 부상에 이를 수 있는 긴박한 위험 상황을 나타냅니다.
<b><span>▲</span> 경고</b>	제품을 다룰 경고 및 지침에 따라 취급하지 않는 경우 사망이나 심각한 부상에 이를 수 있습니다.
<b>중요</b>	이 기호는 반드시 준수해야 하는 정보 또는 지침을 나타냅니다. 이러한 기호를 무시하면 손상 또는 작동 실패를 초래할 수 있습니다.

<b><span>▲</span> 위험</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>본 제품을 사용하기 전에 지정된 라벨 프린터 설명서를 반드시 읽어보십시오.</li> <li>본 제품을 지정된 라벨 프린터 외의 다른 장치와 함께 사용하지 마십시오.</li> <li>본 제품을 화염, 난방기 또는 기타 고온 (80°C 이상) 의 장소 주변에서 사용하지 마십시오. 내장 배터리의 열손으로 내부 단락이 유발되어 과열, 연기, 폭발 또는 화재가 발생할 수 있습니다.</li> <li>본 제품 (배터리 장치) 을 물에 닿게 하거나 물에 넣지 마십시오. 내장 배터리 내부 보호 회로 고장으로 과열, 연기, 폭발 또는 화재가 발생할 수 있습니다.</li> <li>본 제품 (배터리 장치) 이 변색, 변형 또는 손상되었거나 이상 징후가 있을 경우 사용하지 마십시오. 사용 시 내장 배터리가 과열, 연기 방출, 폭발 또는 착화될 수 있습니다.</li> <li>본 제품 (배터리 장치) 을 충전하려면 충전 기능이 있는 라벨 프린터를 사용하십시오. <b>Brother</b> 에서 명시한 충전 조건을 준수해야 합니다. 그렇지 않을 경우 내장 배터리가 과충전되거나 이상 전류 또는 전압에서 충전되고, 배터리 내부의 이상 화학 반응으로 인해 과열, 연기, 폭발 또는 화재를 야기할 수 있습니다.</li> <li>화염이나 기타 높은 온도의 열원 주변, 또는 직사광선에 노출된 곳에서 본 제품 (배터리 장치) 을 충전하지 마십시오. 충전 중 내장 배터리가 뜨거워지면 안전 메커니즘이 활성화되어 충분히 냉각될 때까지 배터리가 충전되지 않습니다. 그러나 높은 온도의 열원 근처에 있으면 안전 메커니즘이 제대로 작동하지 않아 배터리가 비정상적인 전류나 전압으로 충전되고, 배터리 내의 비정상적인 화학 반응으로 인해 과열, 연기, 폭발 또는 화재가 발생할 수 있습니다.</li> <li>본 제품 (배터리 장치) 에 내장된 배터리에서 누출된 액체 또는 전해액이 눈에 들어갈 경우. 절대 눈을 문지르지 말고, 깨끗한 물로 즉시 꼼꼼하게 씻어낸 다음 의사와 상의하시기 바랍니다. 치료하지 않으면 전해액이 눈에 손상을 일으킬 수 있습니다.</li> <li>폐기 외 다른 목적으로 본 제품 (배터리 장치) 을 개조하거나 분해하지 마십시오. 내장 배터리를 분해하거나 개조하지 마십시오. 배터리에 는 위험을 방지하기 위한 안전 메커니즘과 보호 회로가 들어 있습니다. 비활성화되면 배터리가 과열, 연기 방출, 폭발 또는 착화될 수 있습니다.</li> <li>본 제품 (배터리 장치) 단자에 전선이나 기타 금속 물체가 닿지 않도록 하십시오. 금속체 머니 클립, 보석류 또는 헤어 핀과 같은 금속 물체와 함께 휴대하거나 보관하지 마십시오. 내장 배터리가 금속과 접촉하면 내부 단락으로 인한 많은 전류가 배터리의 과열, 연기 방출, 폭발 또는 착화를 유발하며 금속 물체가 과열될 수 있습니다.</li> <li>본 제품 (배터리 장치) 에 일부러 과도한 열을 가하거나 소각하지 마십시오. 내장 배터리의 절연체가 녹아 가스가 방출되거나 안전 메커니즘이 고장날 수 있습니다. 또한 전해액도 착화되어 과열, 연기, 폭발 또는 화재가 발생할 수 있습니다.</li> <li>본 제품 (배터리 장치) 에 구멍을 뚫거나 변형을 가하지 마십시오. 내장 배터리의 파열 또는 변형으로 인한 내부 단락으로 과열, 연기, 폭발 또는 화재가 발생할 수 있습니다.</li> <li>본 제품 (배터리 장치) 을 던지거나 심각한 충격을 가하지 마십시오. 내장 배터리에 누출, 과열, 연기, 폭발 또는 화재가 발생할 수 있습니다. 또한 배터리에 내장된 보호 회로가 손상되면 비정상적인 전류 / 전압에서 충전되거나 배터리 내에서 비정상적인 화학 반응이 발생하여 과열, 연기, 폭발 또는 화재가 발생할 수 있습니다.</li> <li>본 제품 (배터리 장치) 을 분해하거나 내장 배터리에 직접 납땜 연결하지 마십시오. 내부 절연체가 녹아 가스가 방출되거나 안전 메커니즘이 고장나서 과열, 연기, 폭발 또는 화재가 발생할 수 있습니다.</li> <li>본 제품 (배터리 장치) 을 고압이나 마이크로파에 노출하지 마십시오. 고온이나 고압이 내장 배터리의 과열, 연기 방출, 폭발 또는 착화를 유발할 수 있습니다.</li> <li>배터리 장치를 다음의 위치에서 작동, 충전 또는 보관하지 마십시오. <ul style="list-style-type: none"><li>욕실이나 온수기 근처 또는 매우 습한 장소와 같은 물 근처.</li> <li>뜨거운 태양 아래의 밀폐된 차량 내부.</li></ul></li> <li>본 제품은 리튬 이온 배터리가 내장되어 있습니다. 수명 주기가 끝나면 배터리를 모든 해당 연방, 주 및 현지 규정에 따라 폐기하십시오.</li></ul>

<b>배터리 장치 설치</b>
그림 A 를 참조하십시오.
주석: <p>배터리 장치 또는 모든 부속품을 설치하거나 분리하기 전에 라벨 프린터의 전원을 끕니다.</p> <ol style="list-style-type: none"><li>라벨 프린터를 거꾸로 두어 두 개의 나사 (a) 및 플라스틱 덮개 (b) 를 제품 하단에서 분리합니다.</li> <li>전원 손잡이 (c) 를 라벨 프린터 하단의 수납 공간에 고정하여 배터리 장치를 설치합니다.</li> <li>그림과 같이 배터리 장치 하단에 있는 네 개의 나사 (d) 를 설치하고 조여서 라벨 프린터에 배터리 장치를 단단하게 고정합니다.</li></ol> <p>주석:</p> <p><b>Brother</b> 는 향후 배터리 장치를 제거하게 될 경우를 대비하여 1 단계에서 분리한 나사 (a) 및 플라스틱 덮개 (b) 를 보관하여 주실 것을 권고 드립니다.</p> <p>설치 순서와 반대로 배터리 장치를 제거할 수도 있습니다.</p>

**日本語**

リチウムイオン充電電池(Li-ion充電電池)ユニットの使用、Li-ion充電電池の取り付け、取り外し、充電方法については、「ユーザーズガイド」をご覧ください。

<b><span>▲</span> 危險</b>	この表示を無視して誤った取り扱いをすると、ほぼ間違いなく人が死亡あるいは重傷を負う極めて高度な危険があることを示しています。
<b><span>▲</span> 警告</b>	この表示を無視して誤った取り扱いをすると、人が死亡または重傷を負う可能性のある内容を示しています。
<b>重要</b>	この表示を無視して誤った取り扱いをすると、物的損害が発生する可能性がある内容を示します。

<b><span>▲</span> 危險</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>ご使用になる前に指定のラベルプリンターの取扱説明書もあわせてお読みください。</li> <li>指定のラベルプリンター以外では使用しないでください。</li> <li>本機（リチウムイオン充電電池（Li-ion 充電電池）ユニット）を火のそば、ストーブのそばなどの高温の場所（80°C以上）で使用したり、放置しないでください。熱により内蔵している充電電池が損傷した場合、充電電池が内部ショートし、発熱、発煙、破裂、発火する原因となります。</li> <li>本機（リチウムイオン充電電池（Li-ion 充電電池）ユニット）を水や海水などににつけたり、濡らさないでください。内蔵している充電電池に組み込まれている保護装置が壊れると充電電池が発熱、発煙、破裂、発火する原因となります。</li> <li>本機（リチウムイオン充電電池（Li-ion 充電電池）ユニット）に変色、変形、破損、その他異常がある場合は使用しないで下さい。内蔵している充電電池の発熱、発煙、発火の原因となります。</li> <li>本機（リチウムイオン充電電池（Li-ion 充電電池）ユニット）の充電には、充電機能付きのラベルプリンターを使用し、弊社指定の充電条件を守ってください。その他の充電条件で充電しますと、内蔵している充電電池が過度に充電されたり、異常な電流や電圧で充電され、充電電池内部で異常な化学反応が起こり、発熱、発煙、破裂、発火する原因となります。</li> <li>火などの加熱の要因となるようなものの近く、直射日光が当たる場所などでの充電はしないでください。通常の充電中に充電電池が高温になると、保護装置が働き、内蔵している充電電池の温度が十分に下がるまで、充電できなくなります。さらに充電電池が高温になると、保護装置が壊れ、異常な電流や電圧で充電され、充電電池内部で異常な化学反応が起こり、発熱、発煙、破裂、発火の原因となります。</li> <li>本機（リチウムイオン充電電池（Li-ion 充電電池）ユニット）に内蔵している充電電池から漏液した液が目に入った時は、こすらずにすぐに水道水などのきれいな水で十分に洗った後、直ぐに医師の治療を受けてください。放置すると液により障害を与える原因となります。</li> <li>本機（リチウムイオン充電電池（Li-ion 充電電池）ユニット）を改造したり、廃棄以外の目的で分解しないで下さい。また、内蔵している充電電池を分解したり、改造しないでください。充電電池には、危険を防止するための安全機構や保護装置が組み込まれています。これらを損なうと、充電電池が発熱、発煙、破裂、発火する原因となります。</li> <li>本機（リチウムイオン充電電池（Li-ion 充電電池）ユニット）の端子に針金等の金属を接続しないでください。また、金属製のネックレスやヘアピン等と一緒に持ち運んだり、保管しないでください。内蔵している充電電池がショート状態となり、過大な電流が流れ、発熱、発煙、破裂、発火したり、あるいは針金やネックレス、ヘアピンなどの金属が発熱する原因となります。</li> <li>本機（リチウムイオン充電電池（Li-ion 充電電池）ユニット）を火の中に投入したり、加熱しないで下さい。内蔵している充電電池の絶縁物が溶けたり、ガス排出弁や安全機構を損傷したり、電解液に引火したりして発熱、発煙、破裂、発火の原因となります。</li> <li>本機（リチウムイオン充電電池（Li-ion 充電電池）ユニット）にものを刺したり、変形させたりしないで下さい。内蔵している充電電池が破裂、変形され内部でショート状態になり発熱、発煙、破裂、発火の原因となります。</li> <li>本機（リチウムイオン充電電池（Li-ion 充電電池）ユニット）に強い衝撃を与えたり、投げつけたりしないでください。内蔵している充電電池を漏液、発熱、発煙、破裂、発火させる原因となります。また、充電電池に組み込まれている保護装置が壊れると、異常な電流や電圧で充電され、充電内部で異常な化学反応が起こり、発熱、発煙、破裂、発火させる原因となります。</li> <li>本機（リチウムイオン充電電池（Li-ion 充電電池）ユニット）を分解し、内蔵している充電電池に直接ハンダ付けしないでください。熱により絶縁物が溶けたり、ガス排出弁や安全機構を損傷したりして発熱、発煙、破裂、発火の原因となります。</li> <li>本機（リチウムイオン充電電池（Li-ion 充電電池）ユニット）を電子レンジや高压容器に入れて下さい。内蔵している充電電池が高温、高压により発熱、発煙、破裂、発火する原因になります。</li> <li>次の場所では、使用、充電、保管しないでください。 <ul style="list-style-type: none"><li>浴室、給湯器の近くなどの水がかかる場所、湿気が多い場所</li> <li>炎天下の閉めきった車内</li></ul></li> <li>本機は内蔵リチウムイオン充電電池を使用しています。使用済み充電電池は定められた法規、自治体のルールに従って廃棄してください。</li></ul>

<b>リチウムイオン充電電池（Li-ion 充電電池）ユニットを装着する</b>
イラストAを参照してください。
<b>メモ：</b> <p>リチウムイオン充電電池（Li-ion 充電電池）ユニットなどを取り付けたり取り外す前に、ラベルプリンターの電源を切ってください。</p> <ol style="list-style-type: none"><li>ラベルプリンターを裏返し、2本のネジ(a)とプラスチックカバー(b)を取り外します。</li> <li>リチウムイオン充電電池（Li-ion 充電電池）ユニット(c)をラベルプリンターの底にある収納スペースにはまるように取り付けます。</li> <li>図のように、付属の4本のネジ(d)をリチウムイオン充電電池（Li-ion 充電電池）ユニットの底に差し込んで締め、リチウムイオン充電電池（Li-ion 充電電池）ユニットをラベルプリンターに固定します。</li></ol> <p><b>メモ：</b> <p>リチウムイオン充電電池（Li-ion 充電電池）ユニットを取り外すときのために、手順1で取り外したネジ(a)とプラスチックカバー(b)は保管しておいてください。</p> <p>リチウムイオン充電電池（Li-ion 充電電池）ユニットを取り外すには、取り付けと逆の手順を行ってください。</p></p>